

KWADRUJ NPU 24

TAL-BEXXIEXA

IN-NIXFA KBIRA TAS-SAJF FILL-GZEJER TAGHNA TOHLOQ HAFNA TRAB
MA KULLINKIEN. MINBARRA LI IT-TRAB KIEN IDEJJA LIL-KULHADD,
GHAX IHAMMEG GEWWA, KIENU JAFU LI JGIB IL-MARD, FOSTHOM TAL-
GHAJNEJN. GHALHEKK, META L-HAJJA TAT-TRIQ TKUN NAQSET KMIENI
WARA' NOFSINHAR, KIEN JGHADDI TAL-BEXXIEXA. DAN KIEN IKUN,
KARRETTUN LI FUQU KIEN IKUN HEMM BETTIJA KBIRA MIMLIJA BL-ILMA.
MINNHA KIENET TOHROG PAJP TAL-LUNA BILL-BEXXIEXA FIT-TARF. RAGEL
KIEN JIMXI WARA' L-KARRETTUN IBANDAL IL-BEXXIEXA B'XI BICCA
HABEL. KIENU JBEXXU T-TRIQ BIEX IRAQQDU IT-TRAB, U WAQT LI
GHADDEJIN, IT-TFAL JIEHDU L-OKKAZJONI JIXXARBU FTIT.

PAINTING No. 24

WATER SPRINKLER

BECAUSE OF THE DRY SUMMER, DUST INVADES ALL HOUSES WHICH HAVE
TO BE KEPT OPEN BECAUSE OF THE HEAT. WHEN STREET LIFE CALMED
DOWN DURING SIESTA TIME, EARLY AFTERNOON, THE WATER SPRINKLER
CAME AROUND. IT CONSISTED OF A CART ON WHICH WAS MOUNTED A
LARGE BARREL FILLED WITH WATER. A HOSE PIPE CAME OUT AT THE
BACK END, TERMINATING IN A SPRINKLER ROSE. WHILST THE MULE
WAS GUIDED BY ONE MAN, ANOTHER HELD ON TO A PJECE OF ROPE BY
WHICH HE DANGLED THE SPRINKLER FROM SIDE TO SIDE, SPREADING
WATER TO CALM DOWN THE DUST. CHILDREN AVAILED THEMSELVES OF
THE OCCASION TO FOOL AROUND IN THE WATER AND SPRAY.

